

[1667] Juni 7., Luzern

A

SCHREIBEN VON [RATSHERR ALFONS VON] SONNENBERG AN STADT- UND  
AMTSRAT RITTER UND MAJOR [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"En response de la vostre Je vous diray, qu'il me semble que M.<sup>r</sup> [Jean-Gérard-Joseph] de Watte Wille [=Watteville, Agent der Freigrafschaft Burgund bei den eidg. Orten] pourroit espargner la peine et la depense de son Voyage [- nichtsdestotrotz aber nahm dieser dann an der gemeineidg. Jahrrechnung vom 3. Juli 1667 in Baden<sup>1</sup> teil -]<sup>2</sup>. Car nous apprenons icj que les places Commancent au pais bas [die span. Niederlande gemeint]. se rendre dans l'obeissance du Roy [von Frankreich, Ludwig XIV. - Krieg zwischen Frankreich und Spanien -]. ... [Armentières] à estè[!] la premiere, qui à prit son gouverneur Espagnol et l'à delivrè au[dit] Roy ... [prenant une] garnison françoise dans leur Ville. le ... [gouverneur du château?]<sup>3</sup> fort. ayant ordre de [Francisco de Moura y Corte-Real, Marquès de] Castel[-]rodrigo [Gubernator der span. Niederlande] de faire sautter tous les bastions de son fort. minès aux aproches du Roy. le Roy ayant sçeu Cela luy à mandè, que s'il feroit Cela, qu'il le feroit pendre avec toute la garnison. la Basse[e]. le chastelet [=Le Catelet], et chasteau Cambresi [=Le Cateau-Cambrésis]. avec d'autres recogno[i]ssent desia le Roy ainsi tout va au souhaict du Roy. Et Veux esperer qu'avant que Vous Veniez à Baden [zur obgenannten Jahrrechnung, auf welcher sich zwar Stadt und Amt Zug durch Zurlauben, nicht aber Luzern durch Sonnenberg vertreten liess, gemeint]. que tout Cela sera accommodè.

J'ay receu la mesme response de M.<sup>r</sup> [François] Mouslier [Resident Frankreichs] touchant la pension, que vous [- damals fungierte Zurlauben als Pensionenabholer bzw. -austeiler Frankreichs -]<sup>4</sup>. et il me semble qu'il ne changera pas son Opinion, pour la distribution à Solleurre.<sup>5</sup> ainsi Je vois, qu'il y à de la peine perdüe, de le Vouloir obliger à la distribuer devant la[dite] Diecte. Car il voit ... [l'effet] qu'à faict le peu d'argent, qu'il à donnè à voz Deputez [Beat Jakob I. Zurlauben, Jakob Andermatt und Ulrich Schön] à la derniere Diecte [die gemeineidg. Tagsatzung vom 6. Februar 1667 in Baden gemeint]<sup>6</sup>. il en espere d'en faire d'avantage avec aussy plus d'Argent, lors que M.<sup>r</sup> de Watte Wille luy Voudroit donner de l'Incommoditè [- in der Tat sollte dieser dann unter Berufung auf die Erbeinung von den eidg. Orten Truppen für die von Frankreich bedrohte Freigrafschaft Burgund verlangen -]<sup>7</sup> Je ne Crois pas que led. ... Watteville demande une Diecte Generale devant Celle de la s.<sup>t</sup> Jean [=24. Juni, konkret ist die obgenannte Jahrrechnung gemeint]. Jl n'à point faict mention

